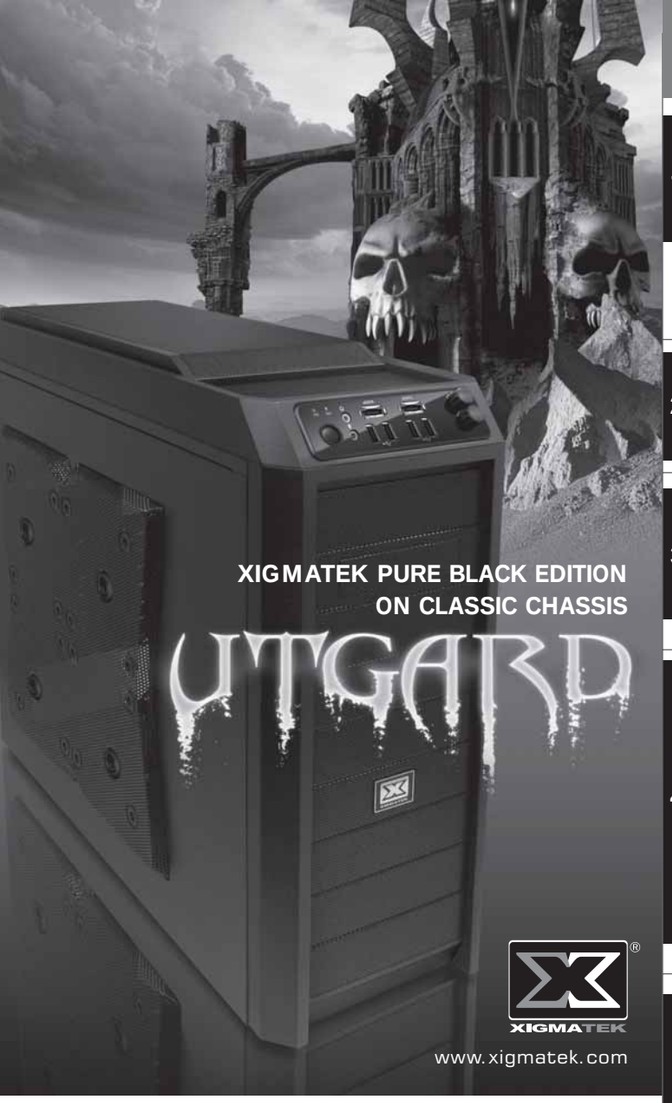


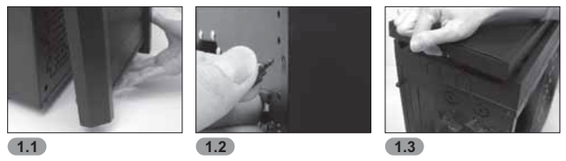
Accessory List / Accessoires Liste / Tillbehörslista / Lista de accesorios
付属品一覧 / Список аксессуаров / 配件清單

1	☐ M/B Stand X 10 ☐ Stand Schrauben für das M/B Mounting X 10 ☐ M/Bマウントスペーサー X 10 ☐ Distansnipplar för montering av moderkort X 10 ☐ Tornillería para anclar el soporte de la placa X 10 ☐ крепёж для установки материнской платы X 10 ☐ 主機板銅柱 X 10 ☐ Support Carte-mère X 10
2	☐ M/B screw X 10 ☐ Schrauben für M/B Verschluss X 10 ☐ M/B固定用インチネジ X 10 ☐ Skruvar för fastsättning av moderkort X 10 ☐ Tornillería para anclar los discos duros X 10 ☐ для крепления жёсткого диска в корзину X 10 ☐ 主機板固定螺絲 X 10 ☐ Vis pour carte-mère X 10
3	☐ External 3.5" device adapter screw X 4 ☐ Schrauben für externe 3.5" Adapter X 4 ☐ 3.5"デバイス用M3 ミリネジ X 4 ☐ Skruvar för den externa 3.5" hållaren X 4 ☐ Tornillería para adaptador externo de 3.5" X 4 ☐ винты для внешнего адаптера 3.5" X 4 ☐ 3.5"轉接架螺絲 X 4 ☐ Vis pour périphérique bae 3,5"" externe X 4
4	☐ HDD tray screw X 20 ☐ HDD Schrauben X 20 ☐ HDDラック用HDDネジ X 20 ☐ Skruvar för hårdiskhållaren X 20 ☐ Tornilleria para la Fuente de placa base X 20 ☐ винты для крепления блока питания X 20 ☐ 硬碟托盤螺絲 X 20 ☐ Vis pour support disque-dur X 20
5	☐ PSU screw X 4 ☐ Schrauben für PSU Verschluss. X 4 ☐ 電源ユニット固定用インチネジ X 4 ☐ Skruvar för fastsättning av nätdel X 4 ☐ Tornilleria para la Fuente de alimentacion X 4 ☐ винты для крепления блок материнской платы X 4 ☐ 電源供應器螺絲 X 4 ☐ Vis pour Alimentation X 4
6	☐ Cable clip X 3 ☐ Kabelclips X 3 ☐ ケーブルクリップ X 3 ☐ Kabelclip X 3 ☐ Clip del cable X 3 ☐ Фиксаторы проводов X 3 ☐ 線夾 X 3 ☐ Serre câble X 3

Specification

Product Name	UTGARD
Power Supply	Standard P/S2 ATX/EPS power supply unit 1. Intake airflow hole with dust filter. 2. Available for face upward and downward installation. 3. Within anti-vibration rubber.
Dimensions	Utgard-Original / Window: 207(W) x 515(H) x 490(D) mm (8.1*20.3*19.3 inches) Utgard-Mesh: 222(W) x 515(H) x 490(D) mm (8.7*20.3*19.3 inches)
Drive Bay	5.25" External x 9 with tool-free holders. (Including one external 3.5" device adapter and one 4 in 3 3.5" HDD adapter.)
Expansion Slot	7 slots (tool-free)
Motherboard Support	ATX, Micro ATX (with easy black plant installation window)
Cooling System	Air-cooling Front Fan: Pre-installed 120mm white LED with orange blades x 1 (80/90/140mm fan is available) Rear Fan: Pre-installed 120mm white LED with orange blades x 1 (80/90mm fan is available) Side Fan: Utgard-Original: 80/90/120/140mm fan *1 (optional) 120/140mm fan *1 (optional) Utgard-Mesh: 120mm fan *4 (optional) 200/220mm fan *1 (optional) Utgard-Window: Not available. Bottom Fan: 120/140mm fan x 1 (optional, with 14cm tool-free holder) Top Fan: Pre-installed 170mm white LED with orange blades x 1 (120/140mm fan x 2 are available) Fan Speed Control: Six fan speeds are adjustable synchronously by two knobs on top panel. Water-cooling Water pipe holes x 4 (with rubber cover) Available for 12cm*2 or 14cm*2 radiator (thickness under 46mm)
I/O Panel	Top Panel: Power On/Off switch, USB2.0 x 4, e-SATA x 2, Audio in/out x 1 (HD Audio), two knobs of fan controller.

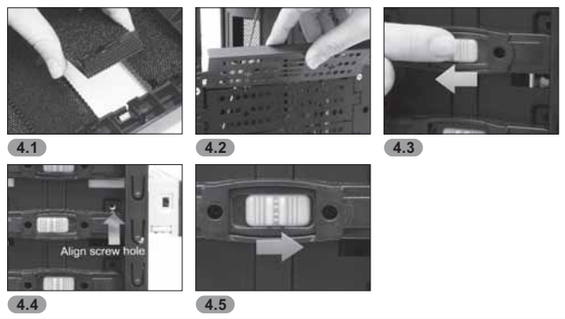
Pictures

1

1.1 1.2 1.3

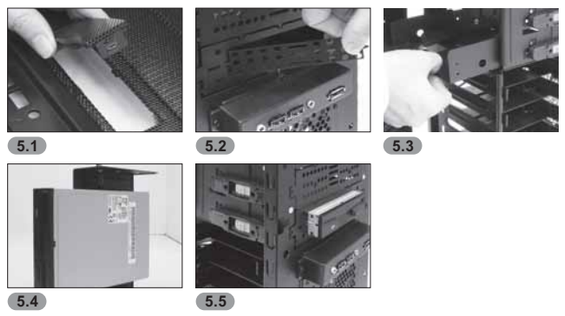
2

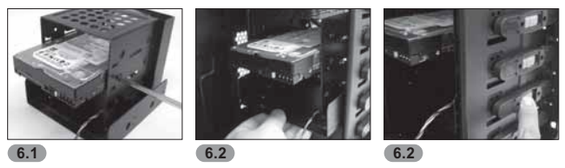
3

3.1 3.2

4


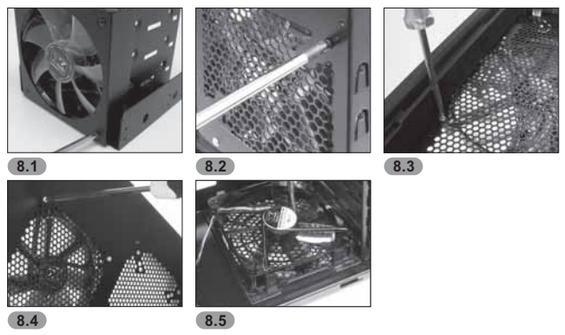
4.1 4.2 4.3 4.4 4.5

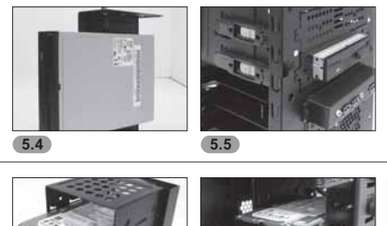
5

5.1 5.2 5.3 5.4 5.5

6

6.1 6.2 6.2

7

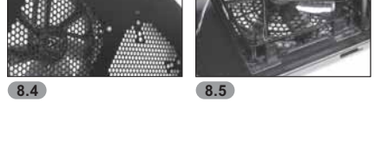
7.1 7.2 7.3

8

8.1 8.2 8.3 8.4 8.5

9

9.1 9.2

10

11

12

12.1 12.2

Installation Guide

1. Open panels and covers to begin installation.
1.1 Pull out and remove front panel.
1.2 Remove thumb screw and pull backward to open side cover.
1.3 Push the bottom ad pull back to remove top panel.
Notice: User has to open both side cover for further installation.

2. Power supply unit installation
Put the PSU on the bottom space and screw tightly.
Notice: Upward or downward is both available.

3. Motherboard installation
3.1 Screw the M/B stand screws within the suitable holes
3.2 Screw M/B tightly on chassis.

4. 5.25" device installation
4.1 Remove the mesh 5.25" bezel from the front cover
4.2 Remove the 5.25" metal cover.
4.3 Move both side holders backward to unlock holders.
4.4 Slide 5.25"device into bay and align the holes of holders.
4.5 Move both side holders toward to lock device.

5. External 3.5" device installation
5.1 Remove the mesh 3.5" bezel from the front cover.
5.2 Remove the 3.5" metal cover.
5.3 Unlock both side holders to remove 3.5" rack adapter.
5.4 Screw 3.5" device tightly on adapter.
5.5 Slide adapter into bay and lock by both side holders.

6. HDD installation
6.1 Fix 3.5" HDD on the 4 in 3 adapter by screws.
6.2 Push HDD adapter into three free 5.25" bays.
6.3 Fix adapter by tool-free holders.

7. Add-on card installation
7.1 Pinch the clip with fingers and pull back to release.
7.2 Remove bracket and install add-on card.
7.3 Push holder onward and fix the holder until hear the "click".

8. System fan installation
8.1 Front fan: Pre-installed 120mm LED fan and available for 80/90/140mm.
8.2 Rear fan: Pre-installed 120mm LED fan and available for 80/90mm.
8.3 Top fan: Pre-installed 170mm LED fan and available for two 120/140mm.
8.4 Left side cover:
- Original cover: Available for 120/140mm fan x1 and 80/90/120/140mm fan x1.
- Mesh cover: Available for 120mm fan x4 or 200/220mm fan x1.
- Window cover: Not available

8.5 Bottom fan: Available for 120/140mm fan x1 with 140mm fan tool-free frame.

9. Fan speed controller installation
9.1 Connect power cable with Molex 4pin connector from power supply.
9.2 Connect fan connector with cooling fan. Connect fan cable to fan controller and fans.
Notice: Please make sure knob A controls fan A1~A3 and knob B controls B1~B3. Check you fan label or spec in advance and total output wattage of both knob A and B could not be over 10W.

10. I/O switch and chassis LED installation
10.1 Connect the HDD LED, power LED, Power SW, Reset SW, Speaker to the M/B connector.
10.2 Please refer to your M/B manual for specific pin outs.

11. USB, e-SATA, AC'97, and Azallia(HDA) connector installation
11.1 Connect USB, e-SATA, AC'97, and Azallia(HDA) connectors on M/B.
11.2 Please refer to your M/B manual for specific pin outs.

12. Cable management
12.1 There are five holes and choose three to screw tight cable clips.
12.2 Manage and fix cables into clips.

Installationsanweisungen

1. Öffnen Sie die Seitenpanele um mit der Installation zu beginnen.
1.1 Ziehen Sie das Front Panel und entfernen Sie dieses.
1.2 Entfernen Sie die Thumb Screws und ziehen Sie das Seitenpanel nach hinten um das Side Cover zu öffnen.
1.3 Drücken Sie den Boden und ziehen Sie diesen zurück um das Top Cover zu entfernen.
Vorsicht: Es müssen beide Seitenpanele entfernt werden um weitere Installationen durch zu führen.

2. Powersupply Installation
Setzen Sie die PSU auf den unten vobereiteten Boden und ziehen Sie diese mit den Schrauben fest an.
Vorsicht: Oben oder unten, beides ist verfügbar.

3. Motherboard Installation
3.1 Schrauben Sie die M/B Abstandhalter in die vorgesehenen Löcher.
3.2 Schrauben Sie das M/B in das Chassi ein.

4. 5.25" Device Installation
4.1 Entfernen Sie das gemeshte Front Panel vom Front Cover.
4.2 Entfernen Sie das 5.25" Metallcover.
4.3 Ziehen Sie die beiden Side Holders nach hinten, um diese zu entsperren.
4.4 Setzen Sie das 5.25" Device in den vorgesehen Platz ein.
4.5 Ziehen Sie beide Sideholders nach vorne um das Device zu sperren und zu sichern.

5. Externe 3.5" Device Installation
5.1 Entfernen Sie das gemeshte Front Panel vom Front Cover.
5.2 Entfernen Sie das 3.5" Metallcover.
5.3 Entsperren Sie beide Sideholders um das 3,5" einzusetzen.
5.4 Schrauben Sie das 3.5" Device fest an den Adapter.
5.5 Setzen Sie den Adapter in die vorhergesehene Stelle und fixieren Sie es durch die Sideholders.

6. HDD Installation
6.1 Befestigen Sie die 3.5" HDD in den 4 zu 3 Adapter mit den bei liegenden Schrauben.
6.2 Drücken Sie den HDD Adpater in 3 freie 5.25" Laufwerksschächte.
6.3 Fixieren Sie den Adapter mit den Tool Free Holders.

7. Add-on Card Installation
7.1 Drücken Sie den Clip mit den Fingern und ziehen Sie diesen zurück.
7.2 Entfernen Sie das PCI Bracket und installieren Sie die jeweilige ADD ON KARTE.
7.3 Drücken Sie den Halter zurück in die Ausgangsposition bis Sie ein "Einrasten" hören.

8. System Lüfter linstallation
8.1 Frontlüfter: Vorinstallierter 120mm LED Lüfter, aber auch 80/90/140mm montierbar.
8.2 Rückseitige Lüfter: Vorinstallierter 120mm LED Lüfter, aber auch 80/90mm montierbar.
8.3 Oben liegende Lüfter: Vorinstallierter 170mm LED Lüfter, aber auch120/140mm montierbar.
8.4 Linkes Seitenpanel:
- Original Seitenpanel: Montierbare 120/140mm Lüfter *1 und 80/90/120/140mm Lüfter *1.
- Mesh Cover: Montierbare 120mm Lüfter *4 oder 200/220mm Lüfter *1.
- Window Cover: Nicht verfügbar.

8.5 Bodenlüfter: Montierbare 120/140mm Lüfter *1 mit 140mm Lüfter Tool-Free Frame.

9. Installation der Lüftersteurung
9.1 Verbinden Sie das Power Kabel mit dem 4 Pin Molex Connector des Netzteils.
9.2 Verbinden Sie den Lüfter mit der Lüftersteurung.
Vorsicht: Vergewissern Sie sich dass der Poti A die Lüfter A1~A3 und Poti B die Lüfter B1~B3 steuert. Überprüfen Sie im Voraus dass Ihre 3 Lüfter nicht über 10Watt Ausgangsleistung für den jeweiligen Poti A oder B benötigen.

10. I/O switch and chassis LED installation
10.1 Verbinden Sie die HDD LED, power LED, Power SW, Reset SW, Speaker zu den M/B Connectoren.
10.2 Verwenden Sie dazu Ihr M/B Manual für die spezifischen Pins.

11. USB, e-SATA, AC'97, and Azallia(HDA) connector installation
11.1 Verbinden Sie USB, e-SATA, AC'97, and Azallia(HDA) Connectoren auf dem M/B.
11.2 Verwenden Sie dazu Ihr M/B Manual für die spezifischen Pins.

12. Kabel Management
12.1 5 Kabelführungslöcher, wählen Sie 3 um die Kabel zu befestigen.
12.2 Management und Clips um die Kabel zu befestigen.

Installationsguide

1. Öppna höljet och panelerna.
1.1 Drag ut och avlägsna frontpanelen.
1.2 Montera bort skruvarna och skjut bakåt för att avlägsna sidopanelen.
1.3 Tryck underifrån och bakåt för att avlägsna toppanelen.
Notera: För att fortsätta installationen måste båda sidopanelerna avlägsnas.

2. Installation av nätdel
Placera nätdelen i det avsedda utrymmet nederst i lådan och skruva åt ordentligt.

3. Installation av moderkort
3.1 Skruva i det antalet distansnipplar i bottenplattan som moderkortet kräver.
3.2 Passa in moderkortet över distanserna och skruva sedan fast det.

4. Installation av 5.25" enheter
4.1 Avlägsna täckbrickan
4.2 Avlägsna metallplåten
4.3 För de båda sidospärrarna bakåt för att låsa upp hållaren.
4.4 Skjut in 5.25-enheten i facket och passa in den med hållarens hål.
4.5 För de båda sidospärrarna framåt för att låsa hållaren.

5. Installation av externa 3.5" enheter
5.1 Avlägsna täckbrickan
5.2 Avlägsna metallplåten
5.3 Lås upp de båda sidospärrarna och plocka ut 3.5"-hållaren.
5.4 Skruva fast 3.5"-enheten i hållaren.
5.5 Sätt tillbaka hållaren i facket och lås fast den genom att föra sidospärrarna framåt.

6. HDD installationsanvisning.
6.1 Fixera 3.5" hårddisken på 4 i 3 adaptern med skruvarna.
6.2 Tryck in HDD adaptern i tre lediga 5.25" platser.
6.3 Fixera adaptern med hjälp av låsanordningarna.

7. Kortinstallation.
7.1 Nyp ihop clipset med fingrarna och drag bakåt för att lossa.
7.2 Avlägsna hållaren och installera kortet.
7.3 Tryck tillbaka hållaren och fixera den tills du hör hur det knäpper till.

8. Systemfläkt installationsanvisning
8.1 Främre fläkten: Förinstallerad 120mm LED fan men kan ersättas med 80/90/140mm fläkt.
8.2 Bakre fläkten: Förinstallerad 120mm LED fan men kan ersättas med 80/90 fläkt.
8.3 Övre fläkten: Förinstallerad 170mm LED fan men kan ersättas med två 120/140mm fläktar.
8.4 Vänstra sidopanelen:
- Originalpanel: Utrymme finns för 1x120/140mm och 1x80/90/120/140mm.
- Nätpanel: Utrymme finns för 4x120mm fläktar eller 1x200/220mm fläkt.
- Fönsterpanel: Inte tillgänligt.

8.5 Bottenfläkten: Utrymme finns för 1x120/140mm fläkt.

9. Fläktkontroller installationsanvisning
9.1 Koppla in strömkabeln med Molex 4pinnars kontakten från nätaggregatet.
9.2 Koppla ihop fläktkontakterna med fläktarna.
OBS! Försäkra dig om att ratt A kontrollerar fläkt A1~A3 och att ratt B kontrollerar B1~B3. Kontrollera fläktarnas specifikation innan installation så att den sammanlagda effekten av ratt A och B inte överstiger 10W.

10. Installation av I/O-panelen och LED-belysningen.
10.1 Koppla in HDD LED, power LED, Power SW, Reset SW, Speaker till respektive kontakt på moderkortet.
10.2 Information om kontakternas placering finns i manualen till ditt moderkort.

11. Installation av USB, e-SATA, AC'97, och Azallia(HDA)
11.1 Koppla in USB, e-SATA, AC'97, och Azallia(HDA)-kontakterna till moderkortet.
11.2 Information om kontakternas placering finns i manualen till ditt moderkort.

12. Kabelorganisering
12.1 Det finns fem hål. Välj tre av dessa att skruva kabelclipsen i.
12.2 Ordna kablarna i kabelclipsen.

Manual de instalación

1. Apertura de los laterales para comenzar la instalación.
1.1 Quite el panel frontal.
1.2 Extraiga los tornillos y tire hacía atrás para abrir el lateral.
1.3 mpuje hacía abajo y tire hacia atrás para sacar el panel superior.
NOTA: El usuario tendrá que abrir los dos laterales en una futura instalación.

2. Instalación de la Fuente de alimentación.
Coloque la fuente en el espacio inferior y fije los tornillos.
NOTA: Permite su colocación hacia arriba o hacia abajo.

3. Instalación de la placa base.
3.1 Atornille el soporte de la placa en los huecos correspondientes.
3.2 Atornille la placa fuertemente al chasis

4. Instalación en la bahía de 5,25”
4.1 Quite el embellecedor frontal que cubre la bahía de 5,25”
4.2 Quite la cubierta metálica de 5.25”
4.3 Mueva los enganches de los lados hacia atrás.
4.4 Deslice hacia el interior el dispositivo de 5,25” y colóquelo haciendo coincidir los huecos de los enganches.
4.5 Mueva los enganches de ambos lados para asegurar el dispositivo.

5. Instalación en la bahía de 3.5”
5.1 Quite el embellecedor frontal que cubre la bahía de 3,5”
5.2 Quite la cubierta metálica de 3,5”
5.3 Mueva los enganches de ambos lados para sacar el adaptador de 3,5”
5.4 Atornille fuertemente el dispositivo de 3,5” al adaptador
5.5 Deslice el adaptador dentro de la bahía y fije los enganches.

6. Instalación de los discos duros.
6.1 Fije los discos duros de 3,5” en el adaptador 4 en 3 con los tornillos.
6.2 Introduzca el adaptador de los discos duros en tres bahías libres de 5.25”.
6.3 Fije el adaptador con las sujeciones, sin necesidad de herramientas.

7. Instalación de tarjetas adicionales.
7.1 Apriete el clip con los dedos y tire de él hacia atrás para quitarlo.
7.2 Quite el soporte e instale la tarjeta adicional.
7.3 Fije la sujeción empujando hacia delante hasta oir un “click” .

8. Instalación de los ventiladores
8.1 Ventilador frontal: Incluye un ventilador de 120 mm con LED, pero permite cambiarlo por uno de 80, de 90 o de 140 mm.
8.2 Ventilador trasero: Incluye un ventilador de 120 mm con LED, pero permite cambiarlo por uno de 80 o de 90 mm.
8.3 Ventilador superior: Incluye un ventilador de 170 mm con LED, pero permite cambiarlo por uno de 120 o de 140 mm.
8.4 Panel lateral izquierdo.
- Lateral original: Con espacio para instalar un ventilador de 120/140mm y 80/90/120/140mm
- Lateral con rejilla: Con espacio para instalar cuatro ventiladores de 120mm o 1 de 200/220mm.
- Lateral de ventana: No lleva espacio para ventilador.

8.5 Ventilador inferior: Con espacio para instalar un ventilador de 120/140mm, con marco de 140mm de instalación sin necesidad de herramientas.

9. Instalación del regulador de ventiladores
9.1 Conecte el cable de alimentación al conector molex 4 pin de la fuente de alimentación.
9.2 Conecte el conector del ventilador al ventilador.
NOTA: Por favor, asegúrese de que el botón A controla los ventiladores del A1 al A3 y el B, del B1 al B3. Compruebe con anterioridad, en la etiqueta o especificaciones del ventilador, que los vatios de salida totales, de los ventiladores del botón A y del B, no sobrepasan los 10W.

10. Instalación del botón de encendido y los leds.
10.1 Conecte el LED de HD, el LED de encendido, el botón de encendido, el botón de reinicio, los auriculares, a la placa base.
10.2 Por favor, revise donde ha de colocar dichos conectores en el manual de su placa base.

11. Instalación de las conexiones USB, AC97 y Azallia (HDA)
11.1 Conecte el USB, e-SATA, AC´97 y Azallia (HDA) a la placa base.
11.2 Por favor, revise donde ha de colocar dichos conectores en el manual de su placa base.

12. Colocación de los cables
12.1 Hay cinco agujeros y tres seleccionados para fijar los cables.
12.2 Coloque y fije los cables en los clips.

取り付けガイド

1. 取り付けの準備フロントパネルとサイドパネルを取り外す。
1.1 前方にフロントパネルを引き、取り外す。
1.2 サイドカバーを固定するネジを取り外し、後方に引き出し、サイドカバーを取り外す。
1.3 背面のロックを押し、後方にスライドし、トップパネルを取り外す。
注意：その他の機器を取り付けるため、両側のサイドカバーを取り外す必要があります。

2. 電源ユニットの取り付け
ケース下部の電源ユニットスペースにネジ止めをする。
注意： 上下方向、どちらでも取り付け可能です。

3. マザーボードの取り付け
3.1 M/Bマウントスペーサーを適切な位置に取り付ける。
3.2 M/Bをケースにネジ止めする。

4. 5.25”デバイスの取り付け
4.1 フロントパネルから5.25”メッシュカバーベゼルを取り外す。
4.2 シャーシから5.25”金属カバーを取り外す。
4.3 両サイドのドライブ固定装置を後方へ動かしロックを解除する。
4.4 5.25”デバイスをベイへスライドさせネジ位置を合わせる。
4.5 両サイドのドライブ固定装置を前方に動かし、デバイスをロックする。

5. 3.5”デバイスの取り付け
5.1 フロントパネルから3.5”メッシュカバーベゼルを取り外す。
5.2 シャーシから3.5”金属カバーを取り外す。
5.3 両サイドのドライブ固定装置のロックを解除し、3.5”デバイスアダプタを取り外す。
5.4 3.5”デバイスをアダプタにネジ止めする。
5.5 3.5”デバイスアダプタをベイへスライドさせ、両サイドのドライブ固定装置でロックする。

6. HDDの取り付け
6.1 3.5インチHDDをネジでHDDアダプタへ取り付ける。
6.2 HDDアダプタを使用していない5インチベイ3段へ取り付ける。
6.3 アダプタをドライブ固定装置で固定する。

7. 拡張カードの取り付け
7.1 クリップを指で挟み、スライドさせる。
7.2 拡張カードブラケットを取り外し、拡張カードを取り付ける。
7.3 音が鳴るまでホルダーを押し固定する。

8. システムファンの取り付け
8.1 前面：120mm LED搭載ファンが標準装着されています。80/90/140mmファンへ交換が可能です。
8.2 背面：120mm背面：120mm LED搭載ファンが標準装着されています。80/90mmファンへ交換が可能です。
8.3 上部：170mm LEDダンが標準装着されています。120/140mmファンへ交換が可能です。
8.4 左サイドパネル
- オリジナルカバー：120/140mmファンを1つと、80/90/120/140mmファンを1つ装着可能。
- メッシュカバー：120mmファンを4つ、または200/220mmファンを1つ装着可能。
- ウインドウカバー：装着できません。

8.5 下部：120/140mmファンを1つ装着可能。140mmファンはツールフリーで装着可能。

9. ファンスピードコントローラの取り付け
9.1 電源ケーブルを電源ユニットへ接続する。
9.2 クーリングファンのコネクタを接続する。
注意:コントローラノブAはA1~A3のコネクタに、ノブBはB1~B3のファンをコントロールします。コントロールノブAとノブBに取り付けるファンの消費電力は10W未満にしてください。

10. スイッチ及び**LED**の取り付け
10.1 電源スイッチ、リセットスイッチ、電源LED、HDD LED、スピーカーをM/Bに取り付ける。
10.2 ピンアサインはご使用のM/Bのマニュアルを参照してください。

11. USB, e-SATA, オーディオコネクタ取り付け
11.1 USB、e-STA、 オーディオコネクタをM/Bへ取り付ける。
11.2 ピンアサインはご使用のM/Bのマニュアルを参照してください。

12. ケーブル配線
12.1 5箇所のケーブルクリップ取り付け位置のいずれか3箇所にケーブルクリップを取り付ける。
12.2 クリップを通し、ケーブルを配線します。

Инструкция по установке

1. Открытие панелей и крышек для начала установки
1.1 Потяните и удалите переднюю панель.
1.2 Окрутите винты и потяните назад чтобы открыть боковую крышку.
1.3 Надавите на основание и потяните назад чтобы убрать верхнюю панель.
Заметка: Пользователь должен открыть обе боковые крышки для дальнейшей установки.

2. Установка блока питания
Установите блок питания в нижней части корпуса и зафиксируйте его винтами.
Внимание: Блок питания можно установить с забором воздуха из корпуса, а также из под него.

3. Установка материнской платы
3.1 Вверните крепёж материнской платы в корпус в соответствии с посадочными местами под ваш тип материнской платы
3.2 Установите материнскую плату в корпус и зафиксируйте её винтами.

4. Установка устройств 5.25”
4.1 Удалите заглушку 5.25”.с передней панели
4.2 Удалите металлическую защиту 5.25”.слота.
4.3 Отодвиньте обе защёлки крепления устройства 5.25”.
4.4 Установите 5.25” устройство.
4.5 Опустите крепление и зафиксируйте его защёлкой.

5. Установка внешних 3.5” устройств
5.1 Удалите заглушку 3.5”.
5.2 Удалите металлическую защиту 3.5”слота.
5.3 Разблокируйте 3.5” адаптер и вытащите его из корпуса .
5.4 Закрепите 3.5” устройство в данный адаптер.
5.5 Установите 3.5” адаптер и зафиксируйте крепёж.

6. Установка жесткого диска HDD.
6.1 Установите 3.5” HDD в адаптер при помощи винтов.
6.2 Вставьте HDD адаптер в 3 свободных 5.25” отсека.
6.3 Закрепите адаптер при помощи фиксаторов.

7. Установка карт расширения
7.1 Зажмите фиксатор пальцами и потяните.
7.2 Удалите скобку и установите карту расширения.
7.3 Надавите на фиксатор вперед до тех пор пока не услышите характерный щелчок.

8. Установка вентиляторов
8.1 Передний вентилятор: Предустановленный 120мм LED вентилятор с возможностью установки приобретаемого отдельно дополнительного вентилятора 80/90/140мм.
8.2 Тыловой вентилятор: Предустановленный 120мм LED вентилятор с возможностью установки приобретаемого отдельно дополнительного вентилятора 80/90мм.
8.3 Верхний вентилятор: Предустановленный 170мм LED вентилятор с возможностью установки приобретаемых отдельно двух дополнительных вентиляторов 120/140мм.
8.4 Левая боковая панель:
- Оригинальная панель: возможна установка приобретаемых отдельно двух дополнительных вентиляторов одного 120/140мм и одного 80/90/120/140мм.
- Сетчатая панель: возможна установка приобретаемых отдельно четырёх дополнительных вентиляторов 120мм или одного вентилятора 200/220мм.
- Панель с окном : установка дополнительных вентиляторов не возможна.

8.5 Нижний вентилятор: возможна установка приобретаемого отдельно дополнительного вентилятора 120/140мм с 140 миллиметровой рамкой , которая крепиться безотвёрточным способом.

9. Установка контроллера скорости вентиляторов
9.1 Соедините кабель питания с 4pin разъемом из блока питания.
9.2 Соедините коннектор с вентилятором.
Заметка: Пожалуйста помните, что кнопка A управляет вентиляторами A1~A3 и кнопка B – управляет B1~B3. Проверьте в инструкции или в описании к вентиляторам потребляемую мощность чтобы суммарная потребляемая мощность на контроллерах A и B не превышало 10 Ватт.

10. Подключение кнопок и индикаторов на передней панели корпуса.
10.1 Подключите индикатор жёсткого диска, индикатор питания, включение компьютера, кнопки Reset, звуковое оповещение на материнской плате.
10.2 Пожалуйста пользуйтесь инструкцией прилагаемой к материнской плате для правильного подключения.

11. Подключение внутренних разъёмов USB, e-SATA, AC’97, и Azallia(HDA)
11.1 Подключите USB, e-SATA, AC’97, и Azallia(HDA) к внутренним разъёмам материнской платы.
11.2 Пожалуйста пользуйтесь инструкцией прилагаемой к материнской плате для правильного подключения.

12. Монтаж проводов
12.1 Пять гнезд для установки 3x фиксаторов проводов на выбор.
12.2 Установите кабеля и зафиксируйте их.

安裝步驟

1. 開啟左右側蓋與前上面板
1.1 往前拉出前面板
1.2 轉鬆手轉螺絲往後拉開啟側板
1.3 按下固定鈕並往後拉以開啟上蓋
注意：使用者必須左右側板都打開才能繼續安裝

2. 安裝電源供應器
將電源供應器置於底部並用螺絲鎖緊
注意：電源供應器可面向上或面向下安裝

3. 安裝主機板
3.1 將銅柱螺絲鎖緊於機殼並確認與主機板螺絲孔位對應
3.2 將主機板鎖緊於銅柱上

4. 安裝5.25” 設備
4.1 將5.25”鐵網面板移除
4.2 將5.25”金屬檔板移除
4.3 將兩端的扣具向後推以解除鎖定
4.4 將5.25”設備推入並對準扣具
4.5 將兩端的扣具向前推以鎖定設備

5. 安裝外接式3.5”設備
5.1 將3.5”鐵網面板移除
5.2 將3.5”金屬檔板移除
5.3 將兩端的扣具向後推以解除轉接架鎖定
5.4 將3.5”設備用螺絲固定於轉接架上
5.5 將轉接架推入並用扣具固定

6. 安裝硬碟
6.1 將3.5”硬碟裝入四轉三磁架並用螺絲鎖緊
6.2 將磁架推入三個未使用的5.25”空間
6.3 用免螺絲扣具將磁架固定

7. 擴充卡安裝
7.1 緊捏扣具並往後拉以解除鎖定
7.2 移除檔板並安裝擴充卡
7.3 將扣具往前推直到聽到卡住的聲音即可固定

8. 安裝系統風扇
8.1 前風扇：已預先安裝120mm風扇, 或另可安裝80/90/140mm風扇
8.2 後風扇：已預先安裝120mm風扇, 或另可安裝80/90mm風扇
8.3 上風扇：已預先安裝170mm風扇, 或另可安裝120/140mm風扇兩組
8.4 左側蓋風扇：
- Original版本：可安裝120/140mm風扇一組以及80/90/120/140mm風扇一組
- Mesh版本：可安裝120mm風扇四組或200/220mm風扇一組
- Window版本：不可安裝風扇

8.5 下風扇：可安裝120/140mm風扇一組並附一組140mm免螺絲風扇框

9. 安裝風扇轉速控制器
9.1 將控制器電源線與電源供應器的Molex 4pin相接
9.2 將風扇線與控制器的3pin線相接
注意：控制器旋鈕A控制風扇A1~A3，旋鈕B控制B1~B3，並請事前確認您的風扇貼紙或規格書，旋鈕A和B的電力輸出各不超過10W.

10. 安裝電源開關與LED燈號線
10.1 分別將硬碟燈號(HDD LED)、電源燈號(Power LED)、電源開關(Power SW)、重新啟動開關(Reset SW)與蜂鳴器(Speaker)安裝於主機板上
10.2 安裝時請參考主機板的安裝手冊以確認正確的接頭腳位

11. 安裝USB, e-SATA, 與音源輸出入接頭
11.1 安裝USB, e-SATA, 與音源輸出入接頭(AC’97與HDA)接頭於主機板上
11.2 安裝時請參考主機板的安裝手冊以確認正確的接頭腳位

12. 線材整理
12.1 從五個螺絲孔位中挑選三個適合的位置，並將理線夾鎖上
12.2 整理線材並將線材固定於理線夾內

Guide d’installation

1. Ouvrir les façades latérales et du dessus avant de commencer l'in
1.1 Tirer et enlever la façade frontale.
1.2 Enlever les vis et tirer vers l'arriére afin d'enlever les façades latérales.
1.3 Pousser vers le bas et vers larriére pour enlever la façade du dessus.
Information: L'utilisateur doit enlever les deux façades latérales pour continuer l'installation

2. Installation de l’unité d’alimentation
Mettez l’unité d’alimentation (PSU) dans l’espace qu fond et viser la à bloc.
Remarque: les deux sens (Ascendant ou descendant)disponibles.

3. Installation de la carte mère
3.1 Serrez les vis du support de la carte mère dans les trous appropriés.
3.2 Vissez la carte mère à bloc sur le châssis.

4. Installation du Driver 5.25”
4.1 Enlevez la couverutre du driver 5.25” du couvercle avant.
4.2 Enlevez le couvercle en métal du driver 5.25”
4.3 Faites bouger les deux supports latéraux en
4.4 Faites glisser le driver 5.25: dans l’espace libre et alignez les trous des supports.
4.5 Faites bouger les deux supports latéraux en avant pour fermer le driver.

5. Installation du driver externe 3.5”
5.1 Enlevez la couverture du driver 3.5” du couvercle avant.
5.2 Enlevez le couvercle en métal du driver.
5.3 Ouvrir les deux supports latéraux pour enlever l’adaptateur du bâti du driver 3.5”.
5.4 Vissez le driver 3.5” à clos sur l’adaptateur.
5.5 Faites glisser l’adaptateur dans la baie et fermez les supports latéraux.

6. Installation du disque-dur
6.1 Fixer le disque-dur, à l'aide des vis, dans le support 3-en-4.
6.2 Pousser le support 3-en-4 dans 3 baies libres 5,25.
6.3 6.3 Fixer le support à l'aide du systéme de fixation sans outils.

7. Installation des cartes supplémentaires
7.1 Pincer le clip avec les doigts et tirer vers l'arriére, pour le libérer.
7.2 Enlever le bracket et installer la carte.
7.3 Pousser vers l'avant jusqu'à entendre le “clic”.

8. Installation du sytéme de ventilation
8.1 Devant : Ventilateur 120mm lumineux installé et emplacement pour un 80/90/140mm.
8.2 A l'arriére: Ventilateur 120mm lumineux installé et emplacement pour un 80/90mm.
8.3 Dessus : Ventilateur 170mm lumineux installé et emplacement pour deux 120/140mm.
8.4 Façade latérale gauche:
- D'origine: Emplacement pour 1 ventilateur 120/140mm et un 80/90/120/140mm
- Mesh : Emplacement pour 4 ventilateurs de 120mm ou un 200/220mm.
- Window : non disponible

8.5 Dessous: Emplacement pour un ventilateur 120/140mm

9. Installation du controleur de puissance pour ventilateur
9.1 Connecter le connecteur d'alimentation sur une Molex 4pin de l'alimentation du PC
9.2 Connecter les ventilateurs sur les connecteurs dédiés.
Notice: S'assurer que la molette A contrôle les ventilateurs A1/A3 et que la molette B contrôle les ventilateurs B1/B3. S'assurer, avant de brancher, grâce aux étiquettes fabricants des ventilateurs, que la puissance totale, en Watts, pour chaque canal (molette A ou B), ne doit pas être supérieure à 10W.

10. Installation du bouton I/O et LED du Châssis
10.1 Connectez la LED HDD, LED Alimentation, SW alimentation, Remettez SW, haut parleur au connecteur carte mère.
10.2 Prière de se référer au manuel de carte mère pour les fixations spécifiques.

11. Installation du connecteur USB, e-SATA, AC’97, et Azallia(HDA)
11.1 Connectez les connecteurs USB, e-SATA, AC’97, et Azallia(HDA) à la carte mère
11.2 Prière de se référer au manuel de carte mère pour les fixations spécifiques.

12. Rangement des câbles
12.1 Il y a 5 trous possibles, choisissez 3 serres câbles
12.2 Placez et fixer les cables.

Warranty policy / Garantievoraussetzungen
Garantivillkor / Condiciones de garantía / 保証について
Внимание: Гарантийные обязательства / 保固政策

Warranty policy

With the following warrants that this product is free from any defects in materials or workmanship for a period of up to two years from the date of purchase. During the warranty period, should the product have indications of defects in workmanship and/or materials, XIGMATEK will replace the defective product except following terms.

☐ Defected by not computer usage.
☐ Any parts removed.
☐ Improper operation, storage, misuse, abuse, accident, or neglect.
☐ Without receipt for proof of purchase.
☐ Any other faulty was not caused by XIGMATEK.

For more information, please visit our official website www.xigmatek.com.
Please keep this manual for warranty.

Garantievoraussetzungen

Mit folgender Garantie ist das Produkt frei von irgendwelchen Defekten aus Material oder der Verarbeitung für 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Sollte während der Garantiezeit das Produkt irgendwelche Fehler in den Materialien oder der Verarbeitung aufweisen, so wird Xigmatek das Produkt ersetzen unter folgenden Voraussetzungen.

☐ Defekt wurde nicht vorsätzlich verursacht
☐ Irgendwelche Teile entfernt
☐ Unpassender Gebrauch, Lagerung, Missbrauch, Unfall oder Vernachlässigung
☐ Ohne den Kaufnachweis (Keine Garantieersatzleistung)
☐ Irgendeinem anderen Fehler der nicht durch Xigmatek verursacht wurde

Für mehr Informationen besuchen Sie bitte unsere offizielle Webseite www.xigmatek.com.
Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte.

Garantivillkor

Denna produkt har en garanti på 2 år från inköpsdatumet. Om indikationer på brister i utförande eller i material upptäckas under garantiperioden kommer XIGMATEK att bytta ut produkten förutom vid följande undantag.

☐ Skadan orsakad av icke datorrelaterad användning.
☐ Om delar är bortplockade.
☐ Vid olämplig användning, förvaring, missbruk, olycka eller vårdlöshet.
☐ Om giltigt inköpskvitto saknas
☐ Andra fel som inte är orsakade av XIGMATEK.

För mer information, besök vår officiella webbsida www.xigmatek.com.
Spara denna garantiinformation.

Condiciones de garantía.

Este producto tiene cubiertos los defectos en los materiales o en su fabricación durante un periodo de garantía de dos años desde la fecha de compra (fecha de emisión de la factura) Durante dicho periodo, Xigmatek se hará cargo del producto defectuoso, por problemas en los materiales o proceso de fabricación, exceptuando en los términos que se recogen a continuación:

☐ Defectos producidos por no usarlo como componente del ordenador.
☐ Extraer partes del mismo.
☐ Manipulación inapropiada así como almacenaje, mal uso, abuso, accidente o negligencia.
☐ No disponer del justificante de compra (factura)
☐ Cualquier otro defecto que no haya sido causado por XIGMATEK.

Para obtener más información, por favor visite nuestra web official: www.xigmatek.com.
Por favor, conserve estas condiciones de garantía.

保証について

本製品は製品購入日から最大2年間の製品保証があります。
保証期間中、以下の場合を除きXIGMATEKが無償で製品の修理・交換を行うものです。

☐ コンピュータ以外での使用による破損
☐ ほとんどのパーツを取り外された場合
☐ 不適切な操作や保管によるもの、誤った使用法や物理的な破損、事故
☐ 購入証明の紛失など、購入が証明できない場合
☐ XIGMATEKに起因しない問題.

詳細は公式サイトをご確認ください www.xigmatek.com.
製品保証のため、本マニュアルは大切に保管してください。

Гарантийные обязательства

Гарантия распространяется на продукцию компании Xigmatek, в течении двух лет на произведённые компоненты, качество сборки, материалы со дня приобретения.
Компания XIGMATEK гарантирует замену дефектной продукции в течении всего гарантийного срока, кроме нижеследующих случаев:

☐ Не целевое использование.
☐ Утрату каких либо частей продукции не по вине производителя.
☐ Вмешательство в конструкцию, неправильное хранение, использование, транспортировка, несчастный случай.
☐ Отсутствие документа подтверждающего факт совершения покупки.
☐ Любой другой дефект не попадающий под ответственность компании XIGMATEK.

Информация
За более подробной информацией, пожалуйста обращайтесь на официальный веб сайт компании www.xigmatek.com.
Пожалуйста сохраняйте это руководство для осуществления гарантии.

保固政策

自本產品購買日起兩年內，XIGMATEK保證此產品的材質與做工無瑕疵。在保固期限內，若因材質或做工的瑕疵，XIGMATEK將予以更換新品。但此保固政策不適用於以下狀況：

▫ 本產品不使用時電腦上造成的損壞.
▫ 有任何部件被移除Any parts removed.
▫ 因不正確的操作、存放、誤用、濫用、事故或疏忽造成的損壞
▫ 沒有保留購買單據証明
▫ 或是其他不可歸咎於XIGMATEK的不良狀況

歡迎造訪XIGMATEK官方網站 www.xigmatek.com 以取得更多資訊
請保留此說明書以做為保固依據

Remarque: Certificat de garantie

Avec la garantie suivante, ce produit est libre de tout défaut de matière ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d’achat. Pendant la période de garantie, s’il s’avère défectueux, que ça soit au niveau de la matière ou de la fabrication, XIGMATEK s’engage à les remplacer sauf dans les conditions suivantes :

☐ Défaut dû à des causes, autre que l’usage de l’ordinateur.
☐ Enlèvement de pièce.
☐ Mauvais fonctionnement, stockage, emploi, abus, accident ou négligence.
☐ Défaut de reçu ou preuve d’achat.
☐ Tout autre défaut dont XIGMATEK n’est pas à l’origine.

Pour plus d’informations, prière de visiter notre site web officiel www.xigmatek.com.
Merci de conserver ce manuel pour la garantie

Distributer::

Date of Purchase:

User Name:
Email:
Model Name:
Serial No:

XIGMATEK
http://www.xigmatek.com
E-mail: support@xigmatek.com
sales@xigmatek.com

2009 © XIGMATEK Co., Ltd. All rights reserved.
All trademarks are the property of their respective owners.